

1986年1月19日星期日

乙丑年十二月初十日

北京地区天气预报

白天 多云间晴

风向 偏东风

风力 二—三级

夜间 多云间阴

风向 偏东风

风力 一—二级

温度 最高 4℃

最低 零下7℃

人民日報

RENMIN RIBAO

中央书记处决定今年抓好四项工作 把社会主义精神文明建设推向前进

胡启立中央党校毕业典礼上说，四项实际步骤是：抓形势政策教育，抓端正党风，抓端正思想、文化、理论战线的指导思想，抓政法工作

新华社北京1月18日电 中共中央政治局委员、书记处书记胡启立今天在中共中央党校毕业典礼上说，把社会主义精神文明建设推向前进，中央书记处决定在抓经济工作的重大方针政策的同时，要把更多精力放在加强和改善思想政治工作，抓好党风和社会风气的根本好转上。今年主要抓好四项工作：抓形势政策教育，抓端正党风，抓端正思想、文化、理论战线的指导思想，抓政法工作。

毕业典礼由中共中央顾问委员会副主任、中央党校校长王震主持。中央纪律检查委员会第二书记杨光、中央组织部部长尉健行、中央宣传部部长朱厚泽、中央党校第一副校长蒋南翔等出席了毕业典礼。

胡启立在讲话时首先代表中央书记处热烈祝贺中央党校毕业典礼在我国党校的学习任务，希望大家回到工作岗位上去取得更大成绩。他的讲话共分三个部分：一、经济建设和改革；二、精神文明建设和端正党风；三、理论联系实际。

胡启立在谈到精神文明建设和端正党风问题时说，在建设高度物质文明的同时，努力

建设高度的社会主义精神文明，这是我们建设社会主义的一个战略方针。社会主义的历史经验和我国当前的现实情况一再告诉我们，是否坚持这样的方针，将关系到社会主义的兴衰成败。要把社会主义精神文明建设和推向前进，中央书记处决定采取以下实际步骤：——抓形势政策教育。他说，正确认识和形势分析，是我们制定政策的依据，也是我们党的路线、方针、政策指引下统一思想、统一行动的基础。为什么形势越好越要强调

形势政策教育？因为形势好了容易盲目乐观，人们的思想认识也不尽一致，从我们的历史经验来看，出问题，犯错误，往往都在形势好的时候。我们要把形势政策教育作为经常性的工作来抓。前一段，我们主要抓了学校，下一阶段要向纵深发展，重点要在全体干部、职工、知识分子中开展形势政策教育。在这个基础上，今年要在全党范围内开展一次关于经济体制改革和整党得失的民主讨论，总结粉碎“四人帮”十年来的经验教训，认清大好形

势，统一思想，促进改革。——抓端正党风。胡启立向大家提出，端正党风，一是自己以身作则；二是把自己分管的机关、单位、地区的党风搞好。他说，抓党风，不能停留在口头上。要真正实干，不能手软。对于构成犯罪的，要依法制裁，该抓的要抓，该杀的要杀。现在要从抓大案、要案入手，特别是那些有高级干部及其子女插手的重大要案，一定要严肃处理，一抓到底。杀一儆百，挽救一批干部。

（下转第三版）

中纪委贯彻落端正党风会议精神

要求纪检干部做维护党纪的坚强卫士

本报讯 1月17日下午，中央纪律检查委员会召开中央国家机关各部委纪检部门负责人会议，就如何学习、贯彻、落实中央召开的中央机关干部大会的精神，进一步作了动员和部署。

会议由常务书记杨光主持，书记杨光讲话。

杨光同志强调了学习、贯彻、落实中央关于端正党风会议的紧迫感和重要性。他指出，端正党风，就全国而言，首先要从中央机关抓起。这件事抓好了，就会促进、带动全国。中央机关的纪检干部一定要以实际行动作全国的表率。

杨光同志还讲了纪律、政策。他要求纪检干部要维护党纪端正党风的坚强卫士。他着重讲了三点意见。

一是中央纪律系统要抓住当前有利时机，积极行动起来，认真学习、深刻领会、坚决落实胡耀邦等几位中央领导同志关于端正党风的重要讲话精神。纪律系统一定要跟上中央的部署，响应中央的号召，切实对端正党风问题作出具体安排，并付诸行动。春节前或第一季度，中央国家机关的纪检部门要从本单位、本系统的实际出发，作出周密部署，使端正党风工作有计划有步骤地进行，并有新突破、新进展，开创新局面。

二是中央机关纪检系统要在端正党风中发挥带头作用。当前要下决心集中精力，排除干扰，扫清障碍，查处大案要案。纪检干部必须保持精神，敢于碰硬，无私无畏地端正党风冲锋陷阵，争做执纪、执纪必严的坚强卫士。

三是制定贯彻落实中央关于端正党风重大决策的具体措施。首先，要组织学习好中央领导同志在中央动员大会上上的讲话，通过学习，认清形势，明确任务，掌握方针、政策。其次，要坚决执行中央、国办（1985）57号文件，把纠正当前机关作风中的六个问题作为突破口，着重解决官僚主义和以权谋私的问题。凡属大案要案，要落实责任制，一抓到底。要执行纪律，治党从严。对当前存在的某些对少数违法乱纪的干部打不出的问题一定要纠正。

最后，杨光同志要求各部委纪检组，要切实加强联系，及时反馈情况，并鼓励大家作表率，少说空话，多办实事，以移风易俗的精神为端正党风工作做贡献。

与民同“乐”好

陶文实

作时间，到头来，工作效率不一定高，自己的身体倒可能被拖垮。列宁说过：不会休息的人就不会工作。这“休息”并非单指吃顿饭睡觉，而与丰富多彩的文体活动联系在一起。

二是“注意影响”。作为领导者，“影响”当然要注意：注意不以权谋私，注意不独断专行，注意不偏听偏信，注意少说空话，多办实事……至于积极参与群众的业余时间文体体育活动，需要“注意”什么“影响”呢？怕自己打球的水平不高，被人笑话？认真讲，置身群众之中，与民同乐，威信只会提高。谁也不会因为你“好玩”而不尊重你，更不会因为你玩的水平不高而蔑视你。相反，如果你在群众中，只会得到民爱戴的指点、帮助。

当前，大批本来在业余生活中各有爱好、所长的中青年成了领导者，群众欢迎这些同志仍然多在业余时间中露面，不要“官”了，就“清苦”起来，这既可能“苦”了自己，弄不好，还会滋生出某些令人反感的“官气”。当然，年纪大、身体不好，工作确实离不开的领导干部，难以参加上述活动，群众是会谅解的。

可是，在群众的业余时间文体活动中，领导者的身影往往难得一见。许多人甚至当“官”，就与这类活动“绝缘”了。分析一下，大约有两种说法。

一是“工作忙”。其实，现在多数人都忙，改革大

步增长的好势头。据计算，这十五个工业产值超百亿元城市总产值占全国工业总产值的三分之一。

据了解，1985年前年工业总产值超一百亿元的城市是：上海、北京、天津、沈阳、武汉、广州、重庆、杭州、无锡和苏州市。这十个市的工业生产在提高经济效益的前提下，继续保持着稳

步增长的好势头。据计算，这十五个工业产值超百亿元城市总产值占全国工业总产值的三分之一。

据了解，1985年前年工业总产值超一百亿元的城市是：上海、北京、天津、沈阳、武汉、广州、重庆、杭州、无锡和苏州市。这十个市的工业生产在提高经济效益的前提下，继续保持着稳

加强科技支援 发展乡镇经济

——在全国地方科技工作交流会上的讲话

（一九八六年一月十六日）

万里

去年年末，中央农村工作会议部署了1986年的农村工作，集中反映在中央一号文件上。这个文件发布不久，国家科委、中国科协立即联合召开会议，研究贯彻中央一号文件对科技工作的要求，动员全国科技战线，为振兴农村经济服务。这是很必要、很及时的。

在这次会议上，国家科委和中国科协领导同志和各地代表总结了把科技引向农村的经验，讨论了贯彻中央一号文件的意见。方毅同志代表党中央和国务院讲了话，杜润生同志、何康同志也讲了话。这些讲话都很好，我完全同意。大家都很清楚，发展国民经济以农业为基础，不但反映了经济规律，也反映了自然规律，是我们党长期坚定不移的战略方针。发展农业和整个农村经济，一靠政策，二靠科学。就目前的情况来说，加强科技支援，发展乡镇经济，具有更大的重要性和迫切性。我国有八亿勤劳、智慧的农民，一旦用近代科学技术武装起来，就会产生巨大的生产力。我想围绕这个问题，再讲几点意见，供大家参考。

第一，农村经济发展迫切需要科学技术。

我国当前的政治、经济形势都很好，是建国以来最好的时期之一。最近，几位中央领导同志在中央机关干部大会上都就当前政治、经济形势和体制改革的情况做了报告。希望科技界的同志们结合实际认真地学习和领会。

近几年，农村经济形势很好，八亿农民的积极性很高，这是一个能决定全局，并能稳定全国形势的大事情。我国农村的改革，已经取得了很大的成就。当然，农村改革第一步的成功决不等于改革的完成。新体制才刚刚建立，旧体制还在起作用。在新旧体制交替时期，上层建筑难免还有一些不适应的地方，需要在第二步改革中解决，使新体制逐渐完善起来。但是，有一点必须肯定，就是过去受“左”的思想压抑的农民发展生产的积极性，在党中央的正确政策引导下，已经迸发出来了。这五年，农业总产值以每年10.8%的速度增长，而1953年至1980年，年增长率只有3.5%。1985年，全国农业总产值达三千七百多亿元，比1980年增长约67%，人均粮食接近世界平均水平。1984年，棉花人均约十二斤。中国历史上长期存在过的令人忧虑的人民温饱问题，已基本上得到解决。1985年尽管粮食减产，但是经济作物继续大幅度增产，农村社会总产值和农民人均纯收入持续增长，整个农村经济仍然保持兴旺、繁荣的势头。这进一步证明了改革的成效，更坚定和鼓舞了农村干部和广大农民进行改革、实现翻两番的信心和决心。

这几年来农业和整个农村经济的巨大发展，是与上百万科技人员，特别是农业科技人员的长期艰苦奋斗和献身精神分不开的。对他们的辛勤劳动和重大贡献，我们应当表示敬意，表示感谢。现在的问题是，继续发展农村大好形势，进一步发展农村经济，只靠一般地调动农民的积极性已经不够了，必须用

六届人大常委会十四次会议举行联组会

陈玉显就打击严重经济犯罪、端正党风问题讲了话

许多委员发言指出，依法严惩经济犯罪活动才能保证改革开放顺利进行

新华社北京1月18日电 六届人大常委会第十四次会议今天和昨天下午举行联组会，就这次会议的主要议题作进一步讨论。

副委员长彭冲、周谷城、严济慈分别主持了两天的会议。在今天下午的联组会上，陈玉显同志就打严重经济犯罪、端正党风等问题讲了话。

陈玉显指出，当前主要问题，正如大家指出的是执法不严，打击不力。问题的症结在哪里？其中有认识问题，也有具体制度不完善等问题，但主要是因手软、不敢碰硬，犯罪分子往往有保护伞和靠山，甚至涉及我们的领导机关和领导干部。在这种情况下，打击严重经济犯罪，必须敢于碰硬，打破“关系网”。不管涉及什么人，都要查个水落石出，依法惩处。

陈玉显指出，我们国家社会风气如何，关键在于党风，党风如何，关键在于领导机关的风气，关键在于中央党政军领导机关。所以，端正党风，从北京做起，从中央党政军机关做起，十分必要。这样坚持不懈地抓下去，一定会实现党风和社会风气的根本好转。（讲话摘要见第四版）

在两天的联组会议上，全国人大常委会委员张承先、费

穆民、马万祺、许涤新、沈鸿、武衡、洪丝丝、侯德榜、胡绩伟、吴波、宋一平、陈浩、列席会议的山西、云南、广东省和上海市的人大常委会负责人王庭槐、祁山、裴先白、范希贤分别发了言。

新华社北京1月18日电 全国人大常委会今晚在人民大会堂举行宴会，欢迎津巴布韦参议院主席兰·马孔贝一行。黄华副委员长代表彭真委员长主持宴会。

黄华在宴会上的讲话说，津巴布韦坚决支持津比亚和南非人民的正义斗争，为实现南部非洲的和平与稳定、争取非洲大陆的彻底解放，作出了不懈的努力，赢得了国际社会的尊敬和赞扬。

他说，当前南部非洲局势继续动荡不安，其根源在于南非当局顽固坚持种族隔离制度，阻挠纳米比亚的独立，侵略邻国。他谴责南非种族主义政权对津巴布韦的军事威胁，并表示中国人民将一如以往，坚决支持南非黑人群众、纳米比亚人民以及津巴布韦等南部非洲国家的正义斗争。

马孔贝在讲话中分析当前国际关系时指出，国际外交尚未统一。某些强国仍以保护自己的利益在侵略邻国。一些强国为南非这样一些国家的罪恶行径拍手叫好。在这样的一个世界中，小的发展中国家只有斗争才能生存。他强调指出，津巴布韦反对南非当局对任何前线国家的干涉。

他在谈到当前世界的经济困难时指出，必须解决由于发达国家的高额军费开支和保护主义等人为因素所造成的问题。

马孔贝一行是应全国人大常委会的邀请于今天抵京的。黄华和马孔贝今天下午举行了会谈，相互介绍了各自国家的发展情况。

春节将近，北京全国农展馆办起了第二届农副产品展示会。这是第三厅的热闹场面。新华社记者 丁 孜 摄

新华社北京1月18日电 全国人大常委会今晚在人民大会堂举行宴会，欢迎津巴布韦参议院主席兰·马孔贝一行。黄华副委员长代表彭真委员长主持宴会。

黄华在宴会上的讲话说，津巴布韦坚决支持津比亚和南非人民的正义斗争，为实现南部非洲的和平与稳定、争取非洲大陆的彻底解放，作出了不懈的努力，赢得了国际社会的尊敬和赞扬。

他说，当前南部非洲局势继续动荡不安，其根源在于南非当局顽固坚持种族隔离制度，阻挠纳米比亚的独立，侵略邻国。他谴责南非种族主义政权对津巴布韦的军事威胁，并表示中国人民将一如以往，坚决支持南非黑人群众、纳米比亚人民以及津巴布韦等南部非洲国家的正义斗争。

马孔贝在讲话中分析当前国际关系时指出，国际外交尚未统一。某些强国仍以保护自己的利益在侵略邻国。一些强国为南非这样一些国家的罪恶行径拍手叫好。在这样的一个世界中，小的发展中国家只有斗争才能生存。他强调指出，津巴布韦反对南非当局对任何前线国家的干涉。

他在谈到当前世界的经济困难时指出，必须解决由于发达国家的高额军费开支和保护主义等人为因素所造成的问题。

马孔贝一行是应全国人大常委会的邀请于今天抵京的。黄华和马孔贝今天下午举行了会谈，相互介绍了各自国家的发展情况。

春节将近，北京全国农展馆办起了第二届农副产品展示会。这是第三厅的热闹场面。新华社记者 丁 孜 摄



申请纳税

“我在这工作多年，缴过申请免税、减税的，还没减过你们这样申请纳税的。”

去年12月初的一天下午，呼和浩特市新城区税务局的一位负责同志，拉着某物资供应站高立涛副政委的手，连声称赞。

原来，北京军区驻呼和浩特物资供应站，为了安置地方青年和随军家属，办起了一个选羊毛厂。根据有关部门的规定，选羊毛厂的职工月收入在80元以上，就可免头三年内免税。选毛厂建厂时，招收地方青年超过了工作人员的60%，因此享受了免税规定。

厂子办了一年多，随着新成员的增加和一些青年人被地方重新分配工作，知青人数下降，只占全厂职工的50%，而税务干部却没有问过他们的税金。

在离应付款委会上，高立涛副政委介绍了选毛厂的情况。党委成员认为，作为部队主办的企业，不管地方有关部门过问不过问，都是党委会决定派高立涛到驻地新城区税务局去“申请纳税”。

北京军区某部宣传科 马会鸣 李克胜

发展电子工业

李鹏说，发展电子工业要走引进、消化、开发、创新的道路，少花钱，多办事

本报 记者武培真报道：1月18日下午，北京地区电子和信息技术应用工作会议闭幕。参加会议的有中央五十四个部委（包括中国科学院和解放军各军兵种）、在京各大院校和北京市各有关单位。会上交流了经验，表彰了先进，开办了电子信息技术成果展览和技术市场。

国务院副总理李鹏出席了闭幕式，并作了重要讲话。他说，我们正面临着世界性技术革命。这种革命的内容很广泛，但以微电子技术为代表。中国要发展四个现代化，必须重视电子工业。

李鹏指出，北京有许多大院校，有中央和军事部门的大批科研单位，有一大批电子工业工厂和消费电子技术的企业。北京地区集中了全国四分之一的电子技术人员。发展电子工业，北京优势很大。但这种优势还没有很好地发挥出来。原因是存在部门所有制、条块分割、各搞一套的现象，很难形成统一、完整的力量。成立北京地区电子振兴领导小组，是为了统筹规划、合理分工、少花钱，多办事。

李鹏说，我们的方针是抓应用，促发展。过去，我们重视电子元件、器件的生产，对应用重视不够。要使电子工业真正在国民经济、社会生活中发挥作用，必须把计算机、微机等充分运用起来。现在，微机在中国市场已积压过剩。原因不是因为微机多了，而是应用得不够，技术没有得到相应的开发。先进的设备只有运用才能发挥经济效益。而且，只有开拓了广阔的应用市场，电子工业才能得到发展。国务院关于振兴电子工业的发展战略，特别提出要重视应用。应用本身也是技术开发。

坚持改革 加速发展 振兴电子工业

李铁映

电子工业面临的形势和任务

我国电子工业“六五”期间的成就和经验，为“七五”期间电子工业的进一步发展积蓄了力量。“七五”期间国内外市场对电子产品的需求将持续增长，这是推动电子工业发展的强大外在动力。消费类电子产品在“六五”期间形成的显在市场，正处于成长期。投资类电子产品正在由潜在市场转为显在市场，打开每一个应用领域，都会有大量需求。电子产品出口前景十分广阔。

但是，在充分估量有利形势的同时，也要看到存在问题。一是“七五”期间的投资仍有缺口；二是军工任务减少；三是企业管理体制改革后，许多重大经济关系有待继续理顺；四是基础薄弱，技术落后，面临国外电子工业竞争的壓力；五是国内市场对电子产品的需求与电子工业的供给能力有很大差距。

“七五”期间电子工业的任务是一手抓改革，一手抓发展，战胜困难，走向振兴。电子工业发展的总目标是：面向全行业、面向四化、面向新的技术革命，高举合作的旗帜、服务的旗帜，集中力量实行两个转移：把服务重点转向为国民经济的四化建设，为整个社会生活和通信；把发展方向转向以微电子技术为基础，以计算机和通信为主体，使电子工业成为国民经济和国防建设的技术装备部及人民物质文化生活的服务部。

通过改革，初步建立起一个充满生机和活力，具有中国特色的电子工业经济管理体制，为发展创造良好的环境和条件。

坚持把改革放在首位，建立充满

生机的经济体制

企业放下去，行业管起来，是改革的重要任务。

一是简政放权，搞活企业，特别是把大中型企业搞活。

二是改革企业管理体制，政企职责分开。打破部门、条块、专业分割的局面，实现以中心城市为依托组织经济，使企业逐步成为相对独立、具有自主经营能力的经济实体。

三是推进联合改组，改变企业结构，广泛发展横向联系，开展部门与部门、地方与地方、部门与地方的合作，建立起一批在国内外有较大影响，具有国际竞争力的集团性公司，使电子工业企业组成多层次的经济网络和企业群体。试点办好跨行业跨部门的产业集团公司，包括多种电子门类、行业集团公司、应用、服务和制造相结合的专业集团公司，以名优产品为龙头的一条龙配套的产品集团公司，承包各种重点工程的技术工程集团公司。

四是搞好科技体制和教育体制改革，使之与经济体制改革相适应，更好地为经济发展服务。

五是机转变管理机制，电子工业部作为国务院管理电子行业的职能部门，将面向全行业行使行业管理职能；各省、自治区、直辖市电子工业管理机构，也要面向本地区电子工业，搞好行业管理。

◆

及有关方面负责人座谈。

万里说，城市规划、建设和管理是综合性学科，涉及自然科学和社会科学各方面知识。城市长要努力学习，不断提高领导和管理水平。希望市长研究班继续办下去，办得一期比一期好。

万里说，城市要现代化，

重要内容之一是加强基础设施

建设。我们发展经济以城市为中心，不把城市基础设施搞得好，生产、工作、生活都不方便。现在我国许多城市水、电、煤气、热力等都缺乏，要千方百计把这些基础设施搞上去。同时，要大力发展城市第三产业。企业、机关和社会各方面都要为城市建设出力，把人民的城市建设好。社会主义的市长是为人民服务的，要为搞好城市物质文明和精神文明建设多办实事。

李鹏指出，市长和市政府的主要职责是规划、建设和管理好城市，还要特别注意从实际出发搞好环境保护。现在“厂长负责制”的现象很普遍，应逐渐改变。城市要把新办企业职工生活中许多事情逐步管起来。

去年城镇储蓄存款增加二百多亿元

本报讯 中国工商银行大力开展储蓄宣传，积极改善服务态度，两次调整储蓄存款利率，并采取了努力发展和配合业务、简化手续、合理收取存款手续费，以及延长工时和代客户代办存取款等办法，使储蓄工作取得了突出的成绩。去年全国城镇储蓄存款余额已达八千五百四十四亿元，增长了百分之三十三点四。

北京建设银行 一年为国家节约一亿多元

新华社北京一月十七日电（记者夏俊生）建设银行北京市分行加强基本建设投资的管理和监督，一九八五年北京市分行共批准基本建设投资四亿四千四百多万元人民币。

山西越来越多的企业聘请法律顾问

新华社太原一月十七日电（记者高代江）山西省越来越多的企业聘请法律顾问，运用法律手段管理经济。

据了解，到一九八五年底，山西省聘请法律顾问的企业单位已有九百多个，还有二百七十家企业聘请了法律顧問，一年中，他们代理处理经济纠纷达八百四十多件，避免和挽回经济损失达五百多万元人民币。

江苏开始用传真手段递送公文电报

新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

据新华社南京一月十八日电（通讯员任笑和）江苏省开始用传真手段递送公文电报，快捷、准确、方便。

加强科技支援 发展乡镇经济

（上接第一版）

把科技下乡列入“科技星火”撒播祖国大地的，是在农村改革深入了又一大步这样一个历史背景下提出来的。目前有两股潮流：一是科技要输入农村，转化为现实的生产力；一是亿万农民在改变农村产业结构中迸发出热情，需要找到新的出路。这两股潮流汇合到一起，必将使农村第二步改革增添光彩，展现出灿烂的前景。

科学技术服务于农村经济和社会的发展，任务既艰巨又紧迫，因此必须突出重点，相对集中地投入力量。在当前和今后较长的一段时期，是不是可以考虑以三个方面为重点：一是强化农业的科学技术手段。中央已经指出，在“七五”期间，我国粮食产量要从八千亿斤更上一个台阶，保持人均八百斤左右的水平。这是一个艰巨的，又是必须完成的任务。增加物资投入是必要的，但单纯靠这个还不行，还要依靠科学技术。提高单产，改善农产品品种和质量，提倡粮食生产在较高技术层次上的集约化经营，鼓励粮田向生产能手集中，逐步实现农业的现代化。畜牧、水产、渔业和林业等多种经营的发展，也都需要科学技术提供服务，要求科技部门，根据各县农业区划调查的成果，在建立多种经营的商品基地，建立良种繁育、饲料配制、防疫防疫、产品加工、贮运、保鲜等服务方面，作出贡献。

二是用科学技术武装乡镇企业。我国乡镇企业，这几年有很大发展。到一九八五年底，全国乡镇企业从业人员已达六千多万人，总产值二亿三千多亿元，占农村社会总产值的一半左右。乡镇企业的兴起，开始了具有中国特色的农村工业化进程，同时也大大地促进了种植业的发展。这几年的实践证明，凡是乡镇企业比较发达的地区，通过以工补农可以有力地加强农业的现代化基础，增强抵抗自然灾害的能力。吉林去年的情况，就是很好的证明。目前就全国而言，乡镇企业还非常缺乏技术和人才，劳动生产率还不高，也带来了环境和资源如何利用、经济效益和社会效益如何提高等问题。发展乡镇企业是振兴我国农村经济的关键之路，科技、教育战线用科学技术武装乡镇企业，为乡镇企业培训技术和管理人才，有不可推诿的责任。这项工作做好了，可以说是“功德无量”。

三是使科学技术成为改变贫困落后地区面貌的“加速器”。不久前，我看到一个《太行山冀西地区开展研究把科技星火撒遍山区》的材料，这份材料说，河北省组织科技人员，深入太行山冀西地区，用科学技术帮助那里开发，短短几年，面貌一新，一九八二年人均收入六十元，一九八五年增加到三百多元，提高收入四五百元，变穷山为富山。这个例子说明，依靠科学技术改变落后地区的面貌，比单纯救济好得多。太行山是个老山区，太行山区利用科学技术，短期内改变贫困面貌，其他太行山地区、大别山地区、沂蒙山地区，只要把科技开发工作做好也是可能做到的。这些地方是老解放区，那里的人民对革命做过很大贡献，是立了功的。党中央对这些地方历来非常关心。但是在扶持方式上要改进，过去投了不少钱，搞的是单纯救济，成效不大。今后，我们要改变方式。这就是要通过输送科学技术，充分开发当地的资源，走多种经营、综合发展的道路，为整个社会创造新的财富，并使之为之服务。这样，就会使它们逐步富起来。所以，解决老、少、边、穷地区的脱贫致富问题，也是一个“靠政策、二靠科技”。要使科学技术成为“加速器”，这是当前一项很有创造性的工作，要由科技委、科协牵头，组织各方面的力量，分批、分期地落实下去，认真抓细、抓好。

制订正确的发展方针和发展战略

略，加速电子工业的发展

第一，正确处理速度与效益的关系。依靠科学技术的进步，搞好技术改造，按照稳妥、求实、积极进取的精神，在提高经济效益、实现利税和产值同步增长的前提下，争取较高的速度。

第二，坚持有限目标，突出重点。根据中央关于“加速东部地区的发展”的精神，首先抓好重点地区电子工业的建设，抓好集成电路工程，以彩色显象管为重点的彩色电视机配套国产化；计算机与通信的应用服务和电子产品出口等重大项目；重点发展计算机辅助设计、制造和测试为目标的大生产技术，以1~2微米线宽的超大规模集成电路为核心的微细加工技术，以数字通信与交换技术为主的现代通信技术，为传统产业技术改造服务的电子工业技术；建设好微电子、计算机软件、通信、工业电子、军事电子等行业开发中心；走集约化、专业化的道路，扶持具有规模经济、基础较好的大中型骨干企业，发展名、优、产品，使其形成工业化大生产能力，首先集中改造一批大中型企业，建设十几个出口基地。

第三，坚持质量第一的方针。“七五”期间电子工业质量工作的目标是：产品的安全性、环境适应性要达到国际通用标准的要求，性能和改进性、稳定性达到发达国家七十年代末、八十年代初同类产品的水平，可靠性在原来基础上有较大幅度提高。

第四，从我国国情出发，制定正确的发展战略。首先从努力发展消费电子产品着手，促进电子工业经济良性循环。“七五”期间，电子工业的最大市场仍是人民群众对消费类电子产品的需求。消费类电子产品的发展将作为集成电路和元器件工业创造最广阔的市场。集成电路和元器件工业只有首先围绕消费类电子产品的发展，才能建立起产业化生产的规模，在效益上达到较高的水平，促进电子工业向电子技术结构的转移。其次，抓应用，促发展，积极开发投资类产品。在电子产品产品结构中，为国民经济技术改造服务的投资类产品比偏低。我们必须转变业务指导思想，面向应用，主动服务，实行制造与使用相结合，提高开发投资类电子产品的综合能力。同时重视电子元器件发展，努力提高国产化配套水平；加强军事电子技术研究，确保军工科研生产任务的完成，把扩大出口作为战略任务。努力扩大出口，认真研究出口发展战略和技术经济政策，按照国家有关规定，采取鼓励政策，调动出口积极性，较大幅度地提高增长能力。

加强思想政治工作，搞好精神文明建设

抓好电子工业系统精神文明建设，应该做好以下几个方面的工作：

第一，努力抓好党风建设，坚决纠正不正之风。当前，主要是学习贯彻好中央领导同志在中央机关干部大会上的讲话精神，学习机关和领导干部带头，对照中央办公厅、国务院办公厅通知提出的六条不正之风，搞好党风检查。要加强党风、党纪教育，增强党性，总之，在端正党风、纠正不正之风方面，我们一定要坚决、二持久。

第二，加强基础理论学习，搞好精神文明的经常性教育。要重视与加强马列主义、毛泽东思想的学习，搞好形势宣传教育。要进行正确对待国家、集体与个人关系的教育。

第三，紧密联系实际，解决好改革与发展中的现实思想问题。

当前，主要抓好三个转变：一是思想观念的转变，要打破小生产的门户之见，确立起大生产的行业观念；二是思想方法转变，坚持辩证唯物主义，实事求是，发展地、开放地看问题；三是工作方法的转变，要从微观转向宏观，从直接控制转向间接控制，从单纯的行政干预转向政策法规和经济杠杆为主实施管理。

各级领导要深入实际加强调查研究，及时发现和处理好改革和经济工作中出现的新情况、新问题。按照“七五”计划的总体安排和今年的具体任务，加强宏观指导，做好协调、服务、监督工作。

电子工作任务重道远。在新的时期，我们要以新的姿态投入战斗，发扬愚公移山精神，把振兴电子工业的宏图大业推向前进。

一九八三年以来，该县三寨桥乡农民徐京友联合五户农民先后承包二千八百亩荒山造林，他们采取以林种茶、林农结合，以茶养林、长短结合的办法，当年林农收入四万八千元，人均纯收入五千元，成为致富的先进典型。县领导鼓励全县农民向徐京友学习，促进农民承包荒山造林。

（赵超如 石晓文）

永修千余户农民承包荒山

本报讯 江西永修县已有一千九百九十多户农民承包荒山，造林七十万余亩。他们利用林地套种经济作物。去年林地户均收入三千四百元，比当地一般农户的收入高一倍多。一九八三年以来，该县三寨桥乡农民徐京友联合五户农民先后承包二千八百亩荒山造林，他们采取以林种茶、林农结合，以茶养林、长短结合的办法，当年林农收入四万八千元，人均纯收入五千元，成为致富的先进典型。县领导鼓励全县农民向徐京友学习，促进农民承包荒山造林。

（赵超如 石晓文）



引水下山 开垦荒坡 元江积极兴修水利工程

据新华社昆明电（记者杜春昌）云南省元江哈尼族彝族自治州积极兴修水利工程，使全县灌溉面积增加了三万多亩。

一九八一年，县委和县政府经过调查研究，决定再兴修一批水利工程，将山上的河水引下来，逐步把元江河谷里的丘陵荒坡开成农田，让各族农民种植甘蔗、热带水果和粮食作物。从一九八一年冬季到去年春，全县先后兴建了七座中小型水库及其配套工程，增加了三万多亩的灌溉面积。

（新华社记者 李平权）

建立市领导县的新格局

程干桐

现在，多数地区都建立了市领导县的体制，使中心城市的作用得到了发挥。但是，一些反映，市并没有从城市得到多少好处，有的还觉得不如专署领导好。

问题就是存在的。但是，如果用老的观点，以市领导县就是市要给县多少钱，县要要求各方面给县单方面支持，目前由于城市本身的财力、物力有限，是不现实的。对市县的如何发挥各自的优势，形成多种经济网络，我们还缺乏成功的经验。多年来由于条块分割、城乡分割，造成经济不发达，流通不畅的状况，至今仍然是市县之间联系的一道屏障。

要解决这个问题，必须有计划地发展商品经济，建立市领导县的新格局。也就是要发展商品生产、商品流通的办法，使市领导

县的作用充分发挥出来。

城市要把工业这条腿伸下乡。工业是城市的优势和经济实力之所在。用多种形式把工业送下乡，组织以名优产品、先进行业、城市为依托的城乡、工农之间的企业群体，是一种行之有效的办法。合肥市在一九八五年抓了一下工业产品的零部件扩散，就起到了很好的作用。这既有利于城市工业的辐射力，促进了农村工业的发展。

县要把农业这条腿跨进镇。农业是县的基础和优势。农业如果形成各种各样的商品基地与城市挂钩，有的形成农工商、农

会使农业真正走向商品化、专业化之路。例如，合肥有啤酒厂，县就可以与之挂钩形成加工

厂的啤酒厂，县就可以与之内贸联合加工工厂，县就可以安排猪肉等生产，形成农工商联合的出口商品基地，等等。

总之，城市把工业送下乡，县把农业带进城，形成商品生产、流通的经济网络，应当是市领导县的新格局。

（注：作者系合肥市社联委员会工作人员）



新华社北京1月18日电
全国人大常委会副委员长陈丕显今天在召开的六届全国人大常委会第十四次会议上作了工作报告。

陈丕显说，这次常委会会议听取了高法、高检关于打击严重经济犯罪的报告，大家表示满意，并进行了热烈的讨论，提出了一些很好的意见和建议。近一年多来，在中央领导下，我们的司法机关加强了对经济犯罪活动的斗争，打击严重经济犯罪有了新的进展，取得了显著成绩，开始出现了一个好势头。这是应该肯定肯定的。同时，也必须看到，经济犯罪活动依然相当猖獗，这说明打击经济犯罪工作的任务还很重。因此，我们必须把这场斗争深入、持久地进行下去，否则会直接影响到我们的改革和以化建设，关系到我们社会主义事业的成败，我们决不能掉以轻心。

陈丕显指出，当前主要问题，正如大家指出的是执法不严，打击不力。问题的症结在哪里？其中有些认识问题，也有具体制度不完善和靠山，甚至涉及我们的领导干部和领导干部分。在这种情況下，打击严重经济犯罪，必须敢于碰硬，打破“关系网”。不管涉及什么人，都要查个水落石出，依法惩处。

陈丕显强调，我们必须坚持两手政策，这就是中央一贯强调的，一手坚持对外开放和对内搞活经济的政策，一手坚决打击经济犯罪活动，这一点决不能动摇。打击经济犯罪斗争也要抓两手：一手抓严重违法，切实纠正不合法打击不力的现象，对经济犯罪，特别是大案要案，一定要穷追到底，依法严办；另一手要抓思想教育，抓理想、纪律和法制教育，教育党员、干部和广大人民群众，提高政治觉悟，增强抵制资本主义腐朽思想的能力。各级政府和各部门都要重视和支持打击严重经济

陈丕显在六届全国人大常委会第十四次会议联组会上说

打击严重经济犯罪必须敢于碰硬打破“关系网”

不管涉及什么人，都要查个水落石出，依法惩处

犯罪的工作。人大作为国家权力机关，要代表人民利益正确行使职权，进一步搞好立法工作和法律实施的监督工作，坚决支持司法机关的工作，争取在打击严重经济犯罪的斗争中，取得新的更大的胜利。

陈丕显说，最近中央书记处提出，端正党风首先从中央党政机关和北京市抓起，中央机关要做全国的表率。这是实现党风和社会风气根本好转的一个重要部署和措施，是深得党心、民心、军心的。经过几年的艰苦工作，我们的党风确实有显著好转的方面；但是也应当看到目前党风问题还很多，有些问题确实还很严重。去年9月召开的党的全国代表大会突出地提出进一步端正党风的问题。不久前，中央办公厅、国务院办公厅联合发出通知，要求解决当前机关作风中的六个严重问题。本月6日和9日，中央书记处又召开中央机关干部会议。这表明，党中央对端正党风下了最大的决心，并且制定了正确的方针、政策，采取了切实可行的步骤和措施。我们国家社会风气如何，关键在于党风；党风如何，关键在于领导机关的风气如何；而领导机关的风气，关键在于中央党政领导机关。所以，端正党风，从北京做起，从中央党政机关做起，十分必要。这样坚持不断地抓下去，一定会实现党风和社会风气的根本好转。

他说，在中央书记处召开的中央机关干部大会上，中央领导同志作了重要讲话。中央领导同志的讲话对于深入贯彻党的全国代表大会会议精神，统一思想，振奋精神，推进以城市为重点

发展社会主义民主、健全社会主义法制、促进社会主义现代化建设的需要。

陈丕显在讲话中还指出，这次会议，委员们还听取了赵紫阳总理、廖汉生副委员长两个出访报告和国务委员兼外长钱其琛关于1985年的国际形势和我国的外交工作的报告，并进行了讨论。大家充分肯定了一年多来我国外交工作所取得的显著成绩，认为这是我国党和国家调整外交政策、执行独立自主的外交政策的结果，也是国内的好形势分不开的。

最后，陈丕显同志还谈到了做好六届全国人大四次会议的准备工作问题。他说，在上次常委会上，我们学习了党的全国代表大会会议精神。大家一致认为，党代会的指导思想就是全国人大及其常委会的指导思想，我看也应该成为六届四次大会上审议各项议案的指导思想。对党代会的总的方针、总的政策要进一步学习、领会，加深理解。以便更好地审查和批准“七五”计划，使其成为动员全国人民同心致志地进行体制改革和促进社会主义现代化建设的动力。

他说，四次大会，还要组织代表视察，了解经济计划、预算的执行情况，以及各条战线的工作情况，广泛接触群众，听取人民群众的的意见和要求。通过视察，进行调查访问，了解实际情况，以便于在四次大会上审议好“七五”计划草案和其他议案。最近，全国人大常委会办公厅关于改进全国人大代表视察办法的通知，已经发给了各位代表，各地可以参照这个办法安排好视察活动。

袁任远同志遗体告别仪式在京举行



袁任远同志遗像

新华社北京1月18日电 中国共产党优秀党员、久经考验的共产主义战士袁任远同志，因病于今年1月2日在北京逝世，终年八十八岁。

袁任远是1925年入党的老同志，参加过平江、张云逸领导的广西百色起义，任红七军第二纵队政治部主任，长征途中二、四方面军会师后他任三十二军政委，同张国焘的反党分裂活动作了斗争。抗日战争时期，他曾任一二九师第三五九旅政治部主任、绥德专员。抗战胜利后，他曾在军调部执行小组和吉林省政府做领导工作。此后，他任过湖南省副主席，内务部副部长，中共青海省委书记、省长，中共中央监察委员会常委，中央纪律检查委员会常委、副书记，中央顾问委员会委员，四届全国政协常委，五届全国人大常委会委员。

胡耀邦、邓小平、赵紫阳、李先念、陈云、彭真、邓颖超、徐向前、聂荣臻、习仲勋、杨尚昆、余秋里、胡启立、陈慕华、邓力群、王兆国、王震、薄一波、宋任穷、王平、王首道、伍修权、刘澜涛、肖克、黄火青、程子华、王鹤寿、韩光、班禅额尔德尼·确吉坚赞、廖汉生、杨静仁、杨成武、陈再道、黄克诚、李井泉、肖劲光、何长工、傅钟等同志，中央顾问委员会、中央纪律检查委员会、全国人大常委会、全国政协常委、中央办公厅、中央组织部、民政部、湖南省、青海省、吉林省委领导机关，湖南省慈利县领导机关，送了花圈。

袁任远同志的遗体安放在松柏丛中。袁乐声中，习仲勋、胡启立、陈慕华、邓力群、王兆国、王震、薄一波、宋任穷、王平、王首道、伍修权、刘澜涛、肖克、黄火青、程子华、王鹤寿、韩光、班禅额尔德尼·确吉坚赞、廖汉生、杨静仁、杨成武、陈再道、中央和国务院有关部门负责同志，袁任远的生前友好，共五百多人在袁任远同志遗体前告别、静默。

袁任远同志病重期间，习仲勋、邓力群、王兆国、王震、薄一波、宋任穷、王平、王首道、伍修权、刘澜涛、肖克、黄火青、程子华、王鹤寿、韩光、班禅额尔德尼·确吉坚赞、廖汉生、杨静仁、杨成武、陈再道、中央和国务院有关部门负责同志，袁任远的生前友好，共五百多人在袁任远同志遗体前告别、静默。

袁任远同志的遗体火化后，骨灰盒将安放在八宝山革命公墓。

袁任远同志是一位德高望重的老同志，他参加革命六十一年，一贯忠于党，忠于人民，忠于共产主义事业。在战争年代他出生入死，英勇善战不畏艰险；在和平建设时期，他兢兢业业，呕心沥血。他有很高的党性和实事求是的优良品德，敢于坚持原则，时时以党和人民的利益为重；他为人公道、正派、心地坦白，嫉恶如仇；他善于联系群众，作风平易近人，有宽厚长者风度；他廉洁守法，生活简朴，从不计较个人的名誉地位和物质待遇。在维护党风党纪方面堪为表率。他的这些高贵品德，永远值得我们学习。

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

朴质无华 文如其人——为袁任远同志《征迹纪实》作序

王震

主义思想影响；后来走出南平，又目睹了殖民统治的罪恶，决心回中国投身革命，最终成为一位坚定的马克思主义者。忠心的无产阶级革命战士。数十年来，他在任时，邓小平、贺龙、关向应、林伯渠同志的直接领导下，从事过多方面的工作，积累了丰富的革命实践经验。尤其是他参加过以邓小平同志为领导核心的广西百色起义，这是继南昌起义、秋收起义、广州起义又一次规模较大的起义。起义后，他在邓小平同志领导下转战桂湘黔，到达湘南后，他参加了红六军团的斗争。

袁老是一位在长期革命斗争中奋斗不懈的久经考验的革命家，也是一位党性锻炼很好的同志，为人诚恳，襟怀坦白，在长期的艰苦斗争中，他坚定

地站在党和人民利益一边，力戒个人得失所惑；在重大是非曲直面前，他坚持实事求是的态度，从不看风使舵和随波逐流；对党和人民的事业忠心耿耿，个人生活勤劳俭朴，勤奋好学，这些都是熟悉他的同志所公议的。

这份自传，实事求是，朴质无华，文如其人。我以为，袁老的共产主义人生形成的过程、长期的革命斗争实践和高尚的革命品德，对青年一代是有教育意义的，书中所涉及的一些史实，对党上工作者也有一定的参考价值，故我赞成其自传的出版问世。

袁任远同志的一生是为党的事业战斗的光辉一生。1936年5月他出生于湖南省慈利县，早在青年时代就学于湖南长沙政法专门学校，就开始了接受进步思想。1949年，五四运动爆发后，他积极参加了反帝帝国主义和北洋军阀的斗争。1922年春，到南洋从事教育和新闻工作，积极宣传新文化、新思想。1925年5月回国，同年8月在长沙加入中国国民党。1926年，受党组织委派回慈利县开展工农革命运动。

“马日事变”后，袁任远同志被湖南反动当局通缉，转到石门县工作，领导了石门南乡的武装起义。1929年春，党中央派他到广西李明瑞部工作，参加了邓小平、张云逸同志领导的广西百色起义，任红七军第二纵队政治部主任，为创建广西左右江革命根据地作出了贡献。1931年红七军退到湘南，他参加了湘赣根据地反围剿斗争，同年7月，红七军调中央革命根据地，他因病留在湘南，先后任红八军政治部主任、独立十二师政委、湘赣省委秘书长、六军团政治部副主任等职务。二、六军团会师后，他任二军团六师政委，为恢复左路战略地区的党团组织建设和政治工作制度作了大量工作。随后，二、六军团向湘西挺进，他坚定地贯彻中央的战略意图，在贺龙、任弼时同志领导下为创建湘鄂川黔革命根据地作出了贡献。

1935年11月，二、六军团开始长征后，袁任远同志在推动川边各派反袁势力与红军联合反袁抗日，改编地方游击武装和扩大红军等方面做了大量工作。二、六军团与四方面军在甘孜会师后，他任

南朝鲜和美国宣布继续进行军事演习
我外交部新闻发言人对此表示遗憾

新华社北京1月18日电
外交部新闻发言人今天对南朝鲜和美国作出的关于要在1986年继续进行军事演习的宣布表示遗憾。新闻发言人说，我们历来反对。这种大规模军事演习，只能破坏朝鲜南北双方的对话气氛，加剧朝鲜半岛的紧张局势。

中国伊斯兰教协会发表声明，抗议以色列人闯入耶路撒冷阿克萨清真寺

本报1月18日电，中国伊斯兰教协会为抗议以色列人闯入耶路撒冷阿克萨清真寺发表声明，全文如下：我们中国的穆斯林怀着极大的愤慨，强烈抗议以色列当局不顾全人类穆斯林的反对公然纵容以色列人闯入并企图破坏阿克萨清真寺。以色列当局武力镇压阿拉伯和巴勒斯坦穆斯林，包围圣寺，阻止进寺礼拜。这是对全世界穆斯林的挑衅，是绝对不能容忍的。中国的穆斯林同世界各穆斯林兄弟紧密团结，坚决反对以色列的野蛮罪恶行径。

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

江阴县严肃处理陆东村参加赌博的党员干部

本报讯 最近，江苏省江阴县严肃处理了陆东村一些党员干部参加赌博的案件，对有关人员分别给予党纪、政纪、刑事处分。

近几年来，陆东村参加赌博风盛行。全村有赌场十多处，参加赌博的有八十三人，其中有干部三十三人，占干部总数的37%，党员七人，占党员总数的26%。该村党委书记汪某自1981年起，就偷偷摸摸参加赌博。以后，每年春节都要参赌二十多次。他还向一些惯赌者提供场所，帮助赌徒保管赢得的钱。乡领导曾多次对他进行批评教育，但他阳奉阴违，拒不悔改。参与赌博的还有已经退休的党员干部，以及村合作社会计、民兵营长、治保主任等。

这个村赌博盛行，不仅败坏了社会风气，造成夫妻吵架、父子反目、家庭不和，而且腐蚀了一部分青年人，全村参加赌博的青年有五十人。由于党员干部带头赌博，严重损害了党在群众中的威信。群众看到党风日益败坏，对党组织的涣散软弱状况极为不满。有的群众气愤地说：“共产党的支部书记不教育群众遵纪守法，反而带头违法乱纪，这叫什么党！”有些干部由于夜夜赌博，白天工作无精打采，干部精力分散，对生产抓得不紧，使这个村的经济建设受到影响。近二年来，全村经济建设速度不快，经济效益不高。

为了严肃党纪，有关党、团组织和司法部门已分别作出严肃处理。给予村党支部书记王某留党察看两年的处分，对触犯刑律的惯赌者陆某、袁某等人依法逮捕，对其他参加赌博的人员分别给予党纪处分及行政拘留、罚款、退赃、具结悔过等处理。陆东村党委受到

禁止赌博

目前，赌博活动在不少地方时有发生，有的还相当严重，直至公开聚赌，以无锡县为例，去年1至10月，共破获赌博二千五百多场次，参加赌博的一万六千余人，缴获赌资三十万五千元。可见，刹住赌博歪风，不是一件小事。

赌博，是旧社会遗留下来的一种恶习，严重腐蚀人们的意志，影响生产、工作和学习，扰乱社会治安，污染社会风气。赌博是违法犯罪行为，我国刑法和治安管理条例都有明文规定。

邓小平同志指出：“对于一切严重败坏社会风气的丑恶现象，必须予以制止和取缔。”赌博就是邓小平同志所说的“丑恶现象”之一。从某种意义上说，赌博是一种顽症。要根除这种顽症，必须在各级党委和

干部中做工作。这些老同志听到消息后，立即找到现任党委主要领导干部，要求撤销原计划。党委接受这些老干部的建议，决定把建房的钱用来新建一个年产一万吨啤酒的农场啤酒厂。

灵武农场党委领导把群众的困难时刻记在心里，千方百计地设法解决。场部二十里地外有一个分场，不通汽车，道路也坎坷不平。职工到场部购买东西，去医院看病，常常要骑自行车在坑坑洼洼的路上颠簸一两个小时，如果遇上下雨或遭水淹地，道路就更加难走。农场党委投资十多万元把公路修好了，还花了四万多元为分场购买了一辆客货两用车，使分场职工、家属看病买东西再也不用为走路发愁了。

上海第十七棉纺织厂围绕企业改革，深入对党员和群众进行党性、党纪和党风教育，努力建设一支党性强、作风正、纪律好的党员队伍，保证了企业改革的社会主义方向。图为严格遵守财务纪律，敢于抵制不正之风的财务科党员和非党同志一起核算财务帐目。

上海第十七棉纺织厂围绕企业改革，深入对党员和群众进行党性、党纪和党风教育，努力建设一支党性强、作风正、纪律好的党员队伍，保证了企业改革的社会主义方向。图为严格遵守财务纪律，敢于抵制不正之风的财务科党员和非党同志一起核算财务帐目。

上海第十七棉纺织厂围绕企业改革，深入对党员和群众进行党性、党纪和党风教育，努力建设一支党性强、作风正、纪律好的党员队伍，保证了企业改革的社会主义方向。图为严格遵守财务纪律，敢于抵制不正之风的财务科党员和非党同志一起核算财务帐目。

上海第十七棉纺织厂围绕企业改革，深入对党员和群众进行党性、党纪和党风教育，努力建设一支党性强、作风正、纪律好的党员队伍，保证了企业改革的社会主义方向。图为严格遵守财务纪律，敢于抵制不正之风的财务科党员和非党同志一起核算财务帐目。

朴质无华 文如其人——为袁任远同志《征迹纪实》作序

主义思想影响；后来走出南平，又目睹了殖民统治的罪恶，决心回中国投身革命，最终成为一位坚定的马克思主义者。忠心的无产阶级革命战士。数十年来，他在任时，邓小平、贺龙、关向应、林伯渠同志的直接领导下，从事过多方面的工作，积累了丰富的革命实践经验。尤其是他参加过以邓小平同志为领导核心的广西百色起义，这是继南昌起义、秋收起义、广州起义又一次规模较大的起义。起义后，他在邓小平同志领导下转战桂湘黔，到达湘南后，他参加了红六军团的斗争。

袁老是一位在长期革命斗争中奋斗不懈的久经考验的革命家，也是一位党性锻炼很好的同志，为人诚恳，襟怀坦白，在长期的艰苦斗争中，他坚定

地站在党和人民利益一边，力戒个人得失所惑；在重大是非曲直面前，他坚持实事求是的态度，从不看风使舵和随波逐流；对党和人民的事业忠心耿耿，个人生活勤劳俭朴，勤奋好学，这些都是熟悉他的同志所公议的。

这份自传，实事求是，朴质无华，文如其人。我以为，袁老的共产主义人生形成的过程、长期的革命斗争实践和高尚的革命品德，对青年一代是有教育意义的，书中所涉及的一些史实，对党上工作者也有一定的参考价值，故我赞成其自传的出版问世。

袁任远同志的一生是为党的事业战斗的光辉一生。1936年5月他出生于湖南省慈利县，早在青年时代就学于湖南长沙政法专门学校，就开始了接受进步思想。1949年，五四运动爆发后，他积极参加了反帝帝国主义和北洋军阀的斗争。1922年春，到南洋从事教育和新闻工作，积极宣传新文化、新思想。1925年5月回国，同年8月在长沙加入中国国民党。1926年，受党组织委派回慈利县开展工农革命运动。

“马日事变”后，袁任远同志被湖南反动当局通缉，转到石门县工作，领导了石门南乡的武装起义。1929年春，党中央派他到广西李明瑞部工作，参加了邓小平、张云逸同志领导的广西百色起义，任红七军第二纵队政治部主任，为创建广西左右江革命根据地作出了贡献。1931年红七军退到湘南，他参加了湘赣根据地反围剿斗争，同年7月，红七军调中央革命根据地，他因病留在湘南，先后任红八军政治部主任、独立十二师政委、湘赣省委秘书长、六军团政治部副主任等职务。二、六军团会师后，他任二军团六师政委，为恢复左路战略地区的党团组织建设和政治工作制度作了大量工作。随后，二、六军团向湘西挺进，他坚定地贯彻中央的战略意图，在贺龙、任弼时同志领导下为创建湘鄂川黔革命根据地作出了贡献。

1935年11月，二、六军团开始长征后，袁任远同志在推动川边各派反袁势力与红军联合反袁抗日，改编地方游击武装和扩大红军等方面做了大量工作。二、六军团与四方面军在甘孜会师后，他任

南朝鲜和美国宣布继续进行军事演习
我外交部新闻发言人对此表示遗憾

新华社北京1月18日电
外交部新闻发言人今天对南朝鲜和美国作出的关于要在1986年继续进行军事演习的宣布表示遗憾。新闻发言人说，我们历来反对。这种大规模军事演习，只能破坏朝鲜南北双方的对话气氛，加剧朝鲜半岛的紧张局势。

中国伊斯兰教协会发表声明，抗议以色列人闯入耶路撒冷阿克萨清真寺

本报1月18日电，中国伊斯兰教协会为抗议以色列人闯入耶路撒冷阿克萨清真寺发表声明，全文如下：我们中国的穆斯林怀着极大的愤慨，强烈抗议以色列当局不顾全人类穆斯林的反对公然纵容以色列人闯入并企图破坏阿克萨清真寺。以色列当局武力镇压阿拉伯和巴勒斯坦穆斯林，包围圣寺，阻止进寺礼拜。这是对全世界穆斯林的挑衅，是绝对不能容忍的。中国的穆斯林同世界各穆斯林兄弟紧密团结，坚决反对以色列的野蛮罪恶行径。

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

袁任远同志的逝世，是我们党的一大损失。我们悼念袁任远同志，要学习他的革命精神和崇高品质，特别是在维护党纪国法方面的原则性。我们要化悲痛为力量，在党中央领导下，为把我国建设成为现代化的、高度文明、高度文明的社会主义强国而努力奋斗。（新华社北京1月18日电）

新 书

著 者	俞敏之 编著	0.51元
出版	中国畜牧兽医学会 北京畜牧兽医学会上编	
著 者	甘志侯等 编著	1.40元
著 者	张松岭 编著	0.40元
著 者	朱余九 主编	2.30元
著 者	朱家生 编著	0.52元
著 者	《淡水渔业技术问答》编写组	2.50元
著 者	华南农学院农业历史遗产研究室 主编	1.70元
著 者	史文科 选编 章 橙 余秀娟 编注	1.50元
著 者	袁民 李襄璜 叶于庵 常从人 廖厚康 主编	6.10元
著 者	《草履虫分册》 任继周 主编	2.65元
著 者	《蟹订本》 农业出版社 编	2.50元
著 者	《基本知识》(已出8种)	
著 者	中华人民共和国农牧渔业部 主编	价格不等
著 者	中华出版	已出48种
著 者	中国科学技术普及创作协会	
著 者	农业委员会、14省市科管创作协会 主编	每本0.14元
著 者	北京发行所 发行	
著 者	新华书店 经营	
著 者	北京康内大街51号 零售、邮购	

静静的。静静的。来到斯科普里，使人感到惊讶的是，这个有五十万人口的城市，竟是这样幽静。宽阔的街道上，只见车辆奔驰，行人却很稀少。瓦达河宽约百米，成弧形地流经全市。在相距一、二百米的两岸，就是繁华的街道。市中心的船型市场就在河畔。市场旁边，就是树木参差、花草遍地的妇女公园。街上穿梭不绝的汽车电铃声，仿佛被公园和街上的树木花草吸收去了。

瓦达河上横跨着一座十四世纪的六孔石桥和五座新式大桥。河堤御着整齐的石阶，石阶之上是平坦的草地。来到河边，只见一群群鸽子在堤上悠闲地漫步啄食，桥墩上偶尔站着几个人在甩竿钓鱼。河流，显然给城市增添了一种悠然宁谧的气氛。

南斯拉夫马其顿共和国的首府，竟是一座公园般的城市。

我几次散步在河畔，凝望那时时潺潺而过而湍急的河水，伫立桥头，欣赏斯科普里的悦目市容。我问马其顿朋友，这条河水象征什么，他的意思是说，它是繁衍整个马其顿民族的摇篮吧？可他丝毫也不思索地回答说：“苦难！”看到我迷惑的目光，他轻轻摇摇头，举手一挥，又加重语气地补了一句：“苦难！”

两岸景色如画的河，河畔这样美丽的城，竟和“苦难”联系在一起！

在马其顿住了几天，访问了十几个其他城市，在境内几个不同的地方看到这条河以后，我对他的回答算大致领悟了。

瓦达河是马其顿主要的河，发源于戈斯特瓦尔附近的山谷，从南往北，又从北往南地在马其顿兜了半圈，然后流经希腊、爱琴海。马其顿境内的许多小河象蛛网似地注入这条河。马其顿民族打从公元六、七世纪之交，就世代劳动生息在这条河的两岸。十世纪下半叶，萨莫洛伊建立了赫赫有名的第一个马其顿王国。可是到1018年，这个共和国崩溃了，马其顿也就从此消失于世界历史书籍。之后长达九百年间，马其顿先后受几个国家轮番统治，使这块土地不断滴血和泪，广大人民受尽屈辱和苦难。在泪泪

奔流的瓦达河里，野蛮的侵略者曾不断抛下许多起义者的尸体和头颅。参观马其顿的一些城市的博物馆和纪念馆时，我们到处看到一些惨绝人寰的历史照片，令人不忍目睹。

灾难连灾难，是斯科普里的历史。战火、兵燹之外，大自然也交替地降临它以火灾和地震。记载表明，这座曾经先后十七次被外族侵占的城市，于公元518年和1555年都曾被毁于地震。斯科普里人虽然为有瓦达河而感到庆幸，但这条河在历史上却多次改变河道，河水一直不断给斯科普里人带来大破坏。1962年11月，一场大水淹没了这个城市的街道，成千幢房子损毁于一旦。到1963年，好不容易清除了这场水灾的后果，但科学家们认为，正是这场水灾，又导致了这年7月26日发生的举世震惊的大地震。

这次里氏八至九级的地震中心正好在斯科普里市中心。幸好那是一个炎热的夏日，人们起身较早，没有重大伤亡，但整个城市的房屋几乎全部被摧毁了。

时间过去了二十二年。在访问期间，几十个国家的地震专家集中在斯科普里一座华丽的大厦内参加一个国际性地震研究会。这时，正好又发生了一次五级地震。我在街上走，感觉不明显，但在十几层高楼上的入却发觉房子摇晃，立刻来到阳台上或楼下。几秒钟震

荡过去，全市安然无恙，人们也毫无惊慌之状，在谈笑中回屋去了。因为打从1963年大地震后，斯科普里新建的现代化房屋，都是以应付九级地震。站在街头，看着那些衣着入时的青年人，步履轻快地走过你的身旁，你决难相信，仅仅一百多年以前，在外族侵占下，这里曾是一个有名的廉价奴隶市场，一个奴隶的价格只抵一顶白布的帽子。了解了这个事实，我才明白到，难怪与马其顿人交谈时，他们每每流露出一种强烈的民族悲愤，并且情不自禁地为今天的美好生活而自豪。

瓦达河流经悬崖峭壁，但它从不干涸，从不停滞，最终滚滚奔向大海；河畔人民尽管备受苦难，然而，世界上没有任何力量能阻挡他们的生存、繁荣和发展。

联邦德国的官员考核制度

方祥生



他山片石

从北京出发，经过十几小时的飞行就到了联邦德国的法兰克福。离机门直奔行李提领处，只见一件件行李已整齐地放好，等着主人认领。早就听说这个国家办事效率高，今日一见，果然名不虚传。

为什么联邦德国的工作效率高？

国务秘书普兰格尔先生告诉我，一靠法律，二靠人。而法律是人制定的，需要人去执行，所以前者比后者更重要。

联邦德国共有四百万国家工作人员，长期以来，在不断发现人才，充实领导力量的过程中，逐渐形成了一套行之有效的官员考核制度。

所谓考核，实际上是对官员作全面的鉴定，以使每个国家工作人员的职务与其工作能力相适应，从而达到理想的效益。考核分定期和不定定期两种，前者每年一次，后者视需要而定。鉴定必须同本人见面，并归入档案。

考核的内容分为四个部分。第一部分是姓名、出生年月、职称、职务等个人简况。第二部分是工作情况，内容有职权范围、工作量、主要分管工作的完成情况、工作方法及工作态度。第三部分是能力鉴定，包括学习能力，能否在工作中借鉴其它专业的办法和成果，能否适应不同工作和各种工作环境，社交能力，谈判能力，组织能力，独立决策的能力，与别人合作的能力，能否就分管的工作提出长远的规划或设想，工作的主动精神和健康状况。最后一部分是被考核者对该鉴定的意见以及主考人提出的升迁降调的使用意见。

竞争，在经济领域中能提高质量，带来效益。看来它的作用并不局限于经济领域。



国际副刊

很富刺激性，因而生意是挺不错的。比如“疯狂的竞争”，由十名囚犯围着野牛冲过终点，且不说野牛胡乱冲撞，根本电以跑到终点，多数人只跑出几米就被电倒在跑道上，难免牛蹄的践踏。压油的节目。

铁窗饭店的囚犯竟找演节目，很富刺激性，因而生意是挺不错的。比如“疯狂的竞争”，由十名囚犯围着野牛冲过终点，且不说野牛胡乱冲撞，根本电以跑到终点，多数人只跑出几米就被电倒在跑道上，难免牛蹄的践踏。压油的节目。

铁窗饭店的囚犯竟找演节目，很富刺激性，因而生意是挺不错的。比如“疯狂的竞争”，由十名囚犯围着野牛冲过终点，且不说野牛胡乱冲撞，根本电以跑到终点，多数人只跑出几米就被电倒在跑道上，难免牛蹄的践踏。压油的节目。

方成画

阿比让漫笔

张祝基



海外游踪

泻湖城

阿比让是座泻湖城。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。泻湖，系浅海水湾因湾口被泥沙淤积而与大海分离而成，因此尽管大西洋波涛汹涌，泻湖却风平浪静。

比让以普拉多为中心，伸展成南北长二十五公里、东西宽十五公里的一片，是个人口达一百八十多万的超级都市，身历其境，仿佛进入了一座欧化的现代化城市。

不过，同世界上许多大城市一样，这里同样“反差很大”：高楼大厦雄视木板铁皮棚屋；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

不过，科特迪瓦百姓更盼望吃到白米饭和羊肉汤。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看她们都年轻健壮，过了一阵，捣杵者额头马上就沁出一层细汗。香蕉被捣成了一个黄“面团”，而木薯却成了一个白“面团”，最后这两种“黄白之物”再被混合搅匀，算是大功告成。食时，伸手抓一疙瘩“面团”，蘸汤送进嘴里。

食物

两名妇女在棚屋旁树荫下收拾香蕉和木薯。她们将香蕉剥皮剖开，剔去中间的黑芯线；木薯新段去皮，洗净以后装进一只大肚子小耳朵圆锅，架在三块水泥砖搭成的灶上。煮熟以后，那两名妇女一个往木臼里填，一个用木杵捣。别看

盛世度晚年



广州市老人院坐落在东北郊白云山脚，流溪河畔，距离市区四十公里。全院占地七万六千多平方米，院内绿树成荫，花果满园，是个园林式的休养地。

老人院建于1965年，是广州市民政局管理的社会福利事业单位。主要收养社会上的孤寡老人，现有二百八十位老人（盲人六十六人），其中有清朝慈禧太后宫女那恒香，有原“广州明心慧目院”教师、曾经赴美国留学的左家恩老人，有参加过“二七”大罢工的余松辉老人。全院老人平均年龄八十一岁，年龄最大的李木超现年一百零五岁。二十年来，老人院由小到大，不断发展。党的十一届三中全会以后，在广州市政府和各界的支持下，老人院得到了比较全面的发展。1984年至1985年市政府拨款二百万元（包括市民政局自筹资金四十万元），改建八栋平房，增设了卫生间，新建十栋二层别墅式的养老楼。扩建后的老人院将逐步从救济型向福利型转化，老人的物质生活和精神生活更加丰富多彩。



本报记者 王景仁摄影报道

餐厅的厨师起早贪黑地为老人们吃到可口饭菜而操劳。老人们生活用水方便多了。



一百零五岁的“老寿星”李木超见到院的领导干部如同看到亲人一样高兴。

新建的二层别墅式的养老楼。

康复院是为生病的老人进行治病和恢复健康的地方。

年近九旬的慈禧太后宫女那恒香喜爱老人院的花花草草。



· 308 ·

老人们在茶余饭后常聚在一起玩牌娱乐。



沈阳物资贸易中心

开办全国优质名牌金属切削机床常年订货业务 (不另行文)

为服务生产，搞活经济，满足工矿企业生产建设和设备更新改造的需要，沈阳物资贸易中心提供全国重点机床厂生产的优质名牌产品。机床种类较多，价格合理。订货手续简便，从即日起办理订货业务。品种如下：

沈阳第一机床厂：普通车床。

沈阳中捷人民友谊厂：捷捷钻床Z3040×16，Z3040×16加强主轴（即3050），Z3080×25；卧式镗床T68，T611。

沈阳第三机床厂：普通车床SK360（原C618K改型），六角车床C3153，C3180，CB3463-I，卧式多轴2150^W。

齐齐哈尔第一机床厂：普通车床CW6163A；立式车床C518A，C5112A，C5116A；剪板机Q11-20×2000A。

齐齐哈尔第二机床厂：单柱立式铣床，X5030A，万能铣床6132A，剪板机Q11-6.3×2000A。

北京第一机床厂：卧式升降铣床XA6132（原X62W改型），立式升降铣床XA5032（原X52K改型），龙门铣床X2012C，中日合作生产3KP卧铣，XK5040-I数控立铣，XHK716立式加工中心，XH756-I卧式加工中心。

北京第二机床厂：万能外圆磨床M1420A，M1432，高精外圆磨床MG1420，MG1432A，双柱坐标磨床T4240。

天津第一机床厂：插齿机Y54A，Y58，Y58A，铣床YT2250。

上海机床厂：平面磨床M7120A，M7150A，立柱元台平面磨床M7475B，外圆磨床MB1332B，M432A，M432A，MG1450A。

济南第一机床厂：普通车床C616-I，C616A-I，精密车床CM6125；高速精密车床JMATE（爱特）360×570 360×1000，JMAZAK（马扎克）450×860，450×1500。

无锡机床厂：无心磨床M1040，M1050；内圆磨床M2110A，M2120。

南京机床厂：六角车床C336-I，C336K-I，C1318，C1325，C1336，C3040，滚齿机Y31125A；

刨齿机；Y2350A。

重庆机床厂：滚齿机Y3150E，Y3180H。

重庆五一机床厂：牛头刨床B665。

成都机床厂：内圆磨床M2110A，M2120A。

宁江机床厂：单轴精密纵切自动车床CM113，单轴纵切自动车床，CG1107。

长沙机床厂：液压牛头刨床B690。

大河机床厂：立式钻床Z5125A，Z5140A。

长城机床厂：仿形车床CE7112CE7120，CE7132。

天水星火机床厂：普通车床CW61100A，CW61125A；CHOLEY（肖莱）

车床；轧辊车床C8463A。

瓦房店机床厂：普通车床WF-30，单柱立式车床C5112A，

C5116A；多刀半自动立式车床C724D。

云南机床厂：普通车床CY6140。

昆明机床厂：万能工具铣床XB126。

呼和浩特机床附件厂：三爪卡盘KZ-KY型；四爪卡盘KN型。

烟台机床附件厂：分度头FW型；回转工作台HE，HB，HT型。

沈阳市自动控制研究所：机床配套节能调速机（车）JLC-10型-25。

订货方式：随来随订，必带印章，函电不办，易货市价，限时交款，按期供货。

上列之外，如有急试，预约预订，星期日休息。

订货地点：沈阳物资贸易中心大厦五楼（由沈阳站乘220路汽车惠工广场下车）。

经办单位：沈阳物资贸易中心综合业务部。 银行：南市分理处 账号：4503002

电话：总机 290101 转508

直线 290309

电挂：2496